

Sisältö - Innehåll - Content (205 - 212 / 2021)

Alue / Område / Area	Tiedonanto / Notis / Notice	Kartor / Kort / Charts
Suomenlahti	*205(T)/2021	21, 22, 952, 953, 954, B
	*206(T)/2021	21, B
	*207(T)/2021	21, 952, B
	*208(T)/2021	18, 19, A, B
	*209/2021	18, 192, 952, A, B
Saaristomeri	*210/2021	26, 37, D
Perämeri	*211/2021	51, F
Vuoksen vesistö	*212/2021	921, L

Koskee seuraavia karttoja - Berörda sjökort - Affected charts

Kartta / Kort / Chart	Tiedonannot / Notiser / Notices
18	*208(T)/2021, *209/2021
19	*208(T)/2021
21	*205(T)/2021, *206(T)/2021, *207(T)/2021
22	*205(T)/2021
26	*210/2021
37	*210/2021
51	*211/2021
192	*209/2021
921	*212/2021
952	*205(T)/2021, *207(T)/2021, *209/2021
953	*205(T)/2021
954	*205(T)/2021
A	*208(T)/2021, *209/2021
B	*205(T)/2021, *206(T)/2021, *207(T)/2021, *208(T)/2021, *209/2021
D	*210/2021
F	*211/2021
L	*212/2021

Suomenlahti/Finska viken/Gulf of Finland

*205(T) /2021 (2021-08-19)

Suomi. Suomenlahti. Hangon edusta. Turvalaitteiden huoltotyöt. Turvalaitteet

Finland. Finska viken. Utanför Hangö. Underhåll av säkerhetsanordningar. Säkerhetsanordningar

Finland. Gulf of Finland. Off Hanko. Maintenance of aids to navigation. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

21 (INT 1253)

22 (INT 1254)

952

953

954 (INT 1210)

B636,B/Hanko - Haapsalu

184 /2021

167 /2021

159 /2021

161 /2021

196 /2021

Ajankohta: n. 30.9.2021 asti

Tidpunkt: till ca 30.9.2021

Time: to approx. 30 September 2021

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 146(T) /2021

Reunamerkin ja tutkamerkin valo, tutkaheijastin ja huippumerkki ovat poissa käytöstä töiden aikana.

Under reparationsarbetet är randmärkets och radarmärkets ljus, radarreflektor och topptecken ur bruk.

The light, the radar reflector and the topmark of the edge mark and the ramark are inoperative during the repair work.

2 21, 22, 952, 953, 954, B636, B/Hanko - Haapsalu

Muuta
Ändra
Amend



>



HANKO 1

59°44.114'N 23°02.370'E | 13018, (C4919.4)

3 21, 952, B636, B/Hanko - Haapsalu

Muuta
Ändra
Amend



>



AJAX

59°43.606'N 23°12.641'E | 11674, (C4991.7)

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2021)

***206(T) /2021** (2021-08-19)

Suomi. Suomenlahti. Raasepori. Hangon itäinen selkä. ODAS -poiju. Tiedonanto uusitaan. Turvalaitteet
Finland. Finska viken. Raseborg. Hangö östra fjärd. ODAS-boj. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
Finland. Gulf of Finland. Raseborg. Hangon itäinen selkä. ODAS buoy. Notice repeated. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

21 (INT 1253)

B636

Edellinen / Föregående / Previous

205 /2021

205 /2021

Ajankohta: Avovesikauden loppuun
Tidpunkt: Till slutet av öppet vatten-säsongen
Time: To the end of the open water season

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 148(T) /2021

1 21, B636

**Lisää
Inför
Add**



59°45.420'N 23°13.212'E

2

Oranssi pyöreä poiju, jossa valkoinen antenni.
Orange rund boj med vit antenn.
Orange spherical buoy with white antenna.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2021)

***207(T) /2021** (2021-08-19)

Suomi. Suomenlahti. Raasepori. Majakka Jussarö sammutettu. Tiedonanto uusitaan. Turvalaitteet
Finland. Finska viken. Raseborg. Fyren Jussarö släckt. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
Finland. Gulf of Finland. Raseborg. Lighthouse Jussarö extinguished. Notice repeated. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

21 (INT 1253)

952

B635,B/Hanko - Haapsalu

Edellinen / Föregående / Previous

206 /2021

205 /2021

206 /2021

Ajankohta: n. 31.10.2021 asti
Tidpunkt: till ca 31.10.2021
Time: approx. to approx. 31 October 2021

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 147(T) /2021

1 21, 952, B635, B/Hanko - Haapsalu

**Muuta
Ändra
Amend**



JUSSARÖ

Fl.W.12s (exting)

59°47.41'N 23°32.99'E | 11632, (C4980)

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2021)

***208(T) /2021** (2021-08-19)

Suomi. Suomenlahti. Espoo. Kytö. ODAS -poiju. Tiedonanto uusitaan. Turvalaitteet

Finland. Finska viken. Esbo. Kytö. ODAS-boj. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar

Finland. Gulf of Finland. Espoo. Kytö. ODAS buoy. Notice repeated. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

18 (INT 1250)

19 (INT 1251)

A627

B627

Edellinen / Föregående / Previous

196 /2021

196 /2021

207 /2021

Ajankohta: avovesikauden loppuun

Tidpunkt: Till slutet av öppet vatten-säsongen

Time: To the end of the open water season

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 149(T) /2021

1 18, 19, A627, B627

Lisää
Inför
Add



60°03.444'N 24°43.416'E

2

Oranssi pyöreä poiju, jossa valkoinen antenni. Halkaisija 40 cm.

Orange klotboj med vit antenn. Diameter 40 cm.

Orange spherical buoy with white antenna. Diameter 40 cm.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2021)

***209 /2021** (2021-08-19)

Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Vuosaaren väylä (11.0 m). Turvalaitteet. Väyläalueet

Finland. Finska viken. Helsingfors. Farleden till Nordsjö (11.0 m). Säkerhetsanordningar. Farledsområden

Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Channel to Vuosaari (11.0 m). Buoyage. Fairway areas

Kartat / Kort / Charts

18 (INT 1250)

192 (INT 1160)

952

A625,A/Helsinki - Tallinna

B625,B/Helsinki - Tallinn

Edellinen / Föregående / Previous

208 /2021

167 /2021

207 /2021

208 /2021

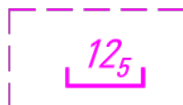
208 /2021

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 167(T) /2021

Viite/Referens/Reference: 69(T) /2021

1 18, 192, 952, A625, A/Helsinki - Tallinna, B625, B/Helsinki - Tallinn

Poista
Stryk
Delete



Seuraavien pisteiden
väliltä:
Mellan följande positioner:
Between the following
positions:

(1) 60°08.912'N 25°12.321'E
(2) 60°09.163'N 25°12.203'E
(3) 60°09.622'N 25°12.325'E
(4) 60°09.747'N 25°12.524'E
(5) 60°08.912'N 25°12.321'E

2 18, 192, A625, B625

Poista
Stryk
Delete



60°08.912'N 25°12.321'E | 86467

3	18, 192, A625, B625		
Poista Stryk Delete		60°09.163'N 25°12.203'E 86468	
4	18, 192, A625, B625		
Poista Stryk Delete		60°09.622'N 25°12.325'E 86513	
(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2021)			

Saaristomeri/Skärgårdshavet/Archipelago Sea

***210 /2021** (2021-08-19)

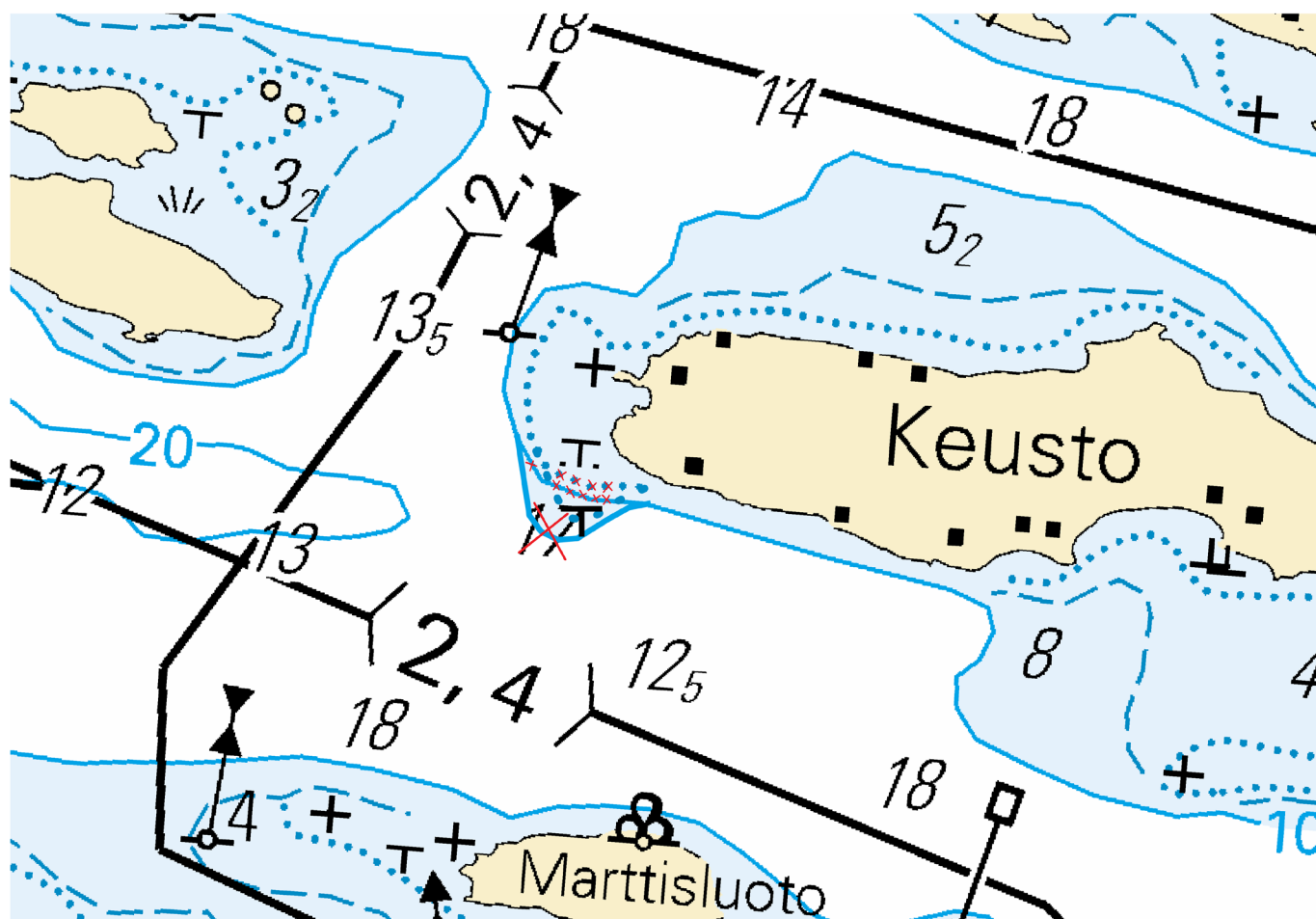
Suomi. Saaristomeri. Rymättylä. Keusto. Syvyystiedot

Finland. Skärgårdshavet. Rimito. Keusto. Djup

Finland. Archipelago Sea. Rymättylä. Keusto. Depths

	Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
	26 (INT 1189)	201 /2021
	37 (INT 1198)	187 /2021
	D719	201 /2021

1	26, 37, D719		
Poista Stryk Delete	17	60°20.43'N 21°53.60'E	
2	26, 37, D719		
Lisää Inför Add	T	Korjaa syvyyssäyrät Korrigera djupkurvor Correct depth contours	60°20.437'N 21°53.629'E



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2021)

Ahvenanmeri/Ålands hav/Aland Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Selkämeri/Bottenhavet/Bothnian Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Merenkurkku/Kvarken/The Quark

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Perämeri/Bottenviken/Bay of Bothnia

*211 /2021 (2021-08-19)

Suomi. Perämeri. Luoto. Ädön. Turvalaitteet

Finland. Bottenviken. Larsmo. Ädön. Säkerhetsanordningar

Finland. Bay of Bothnia. Larsmo. Ädön. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

51,51.A (INT 1142)

F831

Edellinen / Föregående / Previous

149 /2020

194 /2021

1 51, 51.A, F831

Muuta
Ändra
Amend



>



63°43.711'N 22°37.150'E | 8516

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2021)

Vuoksen vesistö/Vuoksens vattendrag/Vuoksi watercourse

*212 /2021 (2021-08-19)

Suomi. Vuoksen vesistö. Sulkava. Turvalaitteet

Finland. Vuoksens vattendrag. Sulkava. Säkerhetsanordningar

Finland. Vuoksi watercourse. Sulkava. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

921

L/INDEX,L216

Edellinen / Föregående / Previous

235 /2020

170 /2021

1 921, L/INDEX, L216

Poista
Stryk
Delete



VQ(2)WR.3s
OULUNPÄÄ

Poista valosektorit
Stryk ljussektorer
Delete light sectors

61°37.962'N 28°33.109'E | 14403

2 921, L/INDEX, L216

Lisää
Inför
Add



VQ(5)Y.6 s
OULUNPÄÄ

61°37.962'N 28°33.109'E | 14403

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2021)

Kymijoen vesistö/Kymmene älvs vattendrag/Kymijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kokemäenjoen vesistö/Kumo älvs vattendrag/Kokemäijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Oulujoen vesistö/Ule älvs vattendrag/Oulujoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Paatsjoen vesistö/Paatsjoki vattendrag/Paatsjoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Saimaan kanava/Saima kanal/Saimaa Canal

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Pohjoinen Itämeri/Norra Östersjön/Northern Baltic

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Tiedotuksia/Upplysningar /Announcements

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)
